



## Betriebsanleitung

### Kühlschrank HK 200 (S/S) (B) HK 400 (S/S) (B) HK 600 (S/S) (B)



HK 200 S/S  
Art.-Nr.: 323-4000



HK 400 B  
Art.-Nr.: 323-2115



HK 600  
Art.-Nr.: 323-2020

**INHALT**

Lieferumfang .....	3
Normen und Richtlinien .....	3
Technische Übersicht .....	3/5
Symbolerklärungen .....	4
Allgemeine Hinweise.....	5/6
Sicherheitshinweise .....	6/7
Geräteaufstellung .....	7
Geräteanschluss .....	7
Struktur und Teile .....	8
Erste Inbetriebnahme .....	8
Bedienung – Einstellungen (Display).....	8/9
Reinigung.....	9
Wartung .....	9
Kühlgerät außer Betrieb nehmen / Lagerung / Transport .....	9
Fehlersuche und -behebung.....	10
Fehlercodes .....	10
Stromlaufplan.....	10
Explosionszeichnungen mit Legende .....	11/14
Verpackungs-Entsorgung.....	15
Geräte-Entsorgung .....	15

**Sehr geehrter Kunde,**

**wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen SARO-Kühlschrank Modell HK 200 (S/S) (B) / 400 (S/S) (B) / 600 (S/S) (B), HK 500 B.**

**Der von Ihnen erworbene Artikel wurde für die gewerbliche Nutzung in Restaurants, Hotels, Cafés, Kantinen und Supermärkten entwickelt. Besonders eignet sich der Kühlschrank für die Lagerung und den Verkauf von Lebensmitteln und Getränken.**

**Bitte lesen Sie sich die Betriebsanleitung, vor der Inbetriebnahme, aufmerksam durch.**

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen SARO-Produkt.**

## **LIEFERUMFANG**

- 1 Kühlschrank
- HK200 (S/S) (B) 3, HK 400 (S/S) (B) HK 600 (S/S) (B) 4 höhenverstellbare Roste, HK 500 B: es werden keine Roste/Bleche mitgeliefert)
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Betriebsanleitung für Dixell Thermostat

### **Zusätzliche Roste bestellbar:**

HK 200 (S/S) (B): Artikelnr.: 323-5326: B 505 x T 415 mm  
Artikelnr.: 323-5327: B 505 x T 225 mm

HK 400 (S/S) (B): Artikelnr.: 323-5326: B 505 x T 415 mm  
Artikelnr.: 323-5327: B 505 x T 225 mm

HK 600 (S/S) (B): Artikelnr.: 323-5324: B 654 x T 525 mm  
Artikelnr.: 323-5330: B 654 x T 330 mm

HK 500 B: Geeignet für B 600 x T 400 mm, Roste/Bleche sind optional erhältlich.  
Alu-Backblech: 455-3300, Chrom Rost: 455-3305, Edelstahl Rost: 459-1005

## **NORMEN UND RICHTLINIEN**

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU:  
Maschinenrichtlinie – MRL 2006/42/EG,  
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit – EMC 2014/30/EU,  
RoHS–Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU,  
Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG mit VO (EU) 2015/1095 und  
Energieverbrauchskennzeichnung nach VO (EU) 2015/1094

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

## **TECHNISCHE ÜBERSICHT**

<b>Kühlschrank / Bäckereikühlschrank</b>	
<b>Modell</b>	HK 200 (S/S) (B) / 400 (S/S) (B) / 600 (S/S) (B) / HK 500 B
<b>Bestell-Nr.</b>	HK 200: 323-2012      HK 200 S/S: 323-4000      HK 200 B: 323-2112 HK 400: 323-2015      HK 400 S/S: 323-4005      HK 400 B: 323-2115 HK 600: 323-2020      HK 600 S/S: 323-4010      HK 600 B: 323-2120 HK 500 B Bäckereikühlschrank: 323-2019
<b>Material</b>	HK 200 / 400 / 600 + HK 500 B: Gehäuse Stahl einbrennlackiert, weiß, Innenraum Kunststoff, weiß

	HK 200 S/S / 400 S/S / 600 S/S: Gehäuse Edelstahl, Innenraum Kunststoff, weiß HK 200 B / HK 400 B / HK 600 B: Gehäuse Stahl einbrennlackiert, schwarz Innenraum Kunststoff, weiß
<b>Tür(en)</b>	Ja, Türanschlag wechselbar (bei allen Modellen)
<b>Schloss</b>	Ja (bei allen Modellen)
<b>Roste</b>	HK 200 (S/S) (B) 3, höhenverstellbar, 2 x B 505 x T 415, 1x 505 x T 225 mm alle anderen Modelle: 4, höhenverstellbar HK 400 (S/S) (B): 3 x B 505 x T 415, 1 x 505 x T 225 mm HK 600 (S/S) (B): 3 x B 654 x T 525, 1 x B 654 x T 330 mm HK 500 B: 2 x B 652 x 530 mm, 1 x B 652 x 211 mm
<b>Ein-/Ausschalter</b>	Nein
<b>Innenbeleuchtung</b>	Ohne
<b>Anschlussvorbereitung</b>	Steckerfertig mit Schukostecker
<b>Temperatureinstellung/-kontrolle</b>	Digital
<b>Geräusentwicklung</b>	45 dB, alle Modelle
<b>Isolierung</b>	40 mm
<b>Kühlungsart</b>	Statische Kühlung mit Umluftventilator
<b>Automatische Abtauung</b>	Ja
<b>Füße/Rollen</b>	2 Füße vorne, justierbar, 2 Rollen hinten
<b>Geeignet für</b>	Klimaklasse 4
<b>Temperaturbereich</b>	-2 / +8 °C
<b>Umgebungstemperatur</b>	Gilt für alle Modelle: 16 – 32 °C
<b>Inhalt brutto / netto</b>	HK 200 (S/S) (B): 129 / 63 L HK 400 (S/S) (B): 361 / 239 L HK 600 (S/S) (B): 620 / 419 L HK 500 B: 520 / 416 L
<b>Kältemittelart/Menge</b>	 HK 200 (S/S) (B): R600a / 35 g HK 400 (S/S) (B): R600a / 75 g HK 600 (S/S) (B): R600a / 100 g HK 500 B: R600a / 95 g
<b>Anschluss</b>	HK 200 (S/S) (B): 230 V / 50 Hz / 0,12 kW HK 400 (S/S) (B): 230 V / 50 Hz / 0,185 kW HK 600 (S/S) (B) + HK 500 B: 230 V / 50 Hz / 0,185 kW
<b>Abmessungen innen</b>	HK 200 (S/S) (B): B 510 x T 506 x H 620 mm HK 400 (S/S) (B): B 510 x T 506 x H 1620 mm HK 600 (S/S) (B): B 653 x T 657 x H 1660 mm HK 500 B: B 667 x T 570 x H 1485 mm
<b>Abmessungen außen</b>	HK 200 (S/S) (B): B 600 x T 585 x H 855 mm HK 400 (S/S) (B): B 600 x T 585 x H 1855 mm HK 600 (S/S) (B): B 777 x T 695 x H 1895 mm HK 500 B: B 777 x T 725 x H 1720 mm
<b>VO zur Energie-Kennzeichnung</b>	VO (EU) 2015/1094
<b>Energieeffizienzklasse / EEI</b>	HK 200 (S/S) (B): A (Spektrum A bis E) / 22,5 % HK 400(S/S) (B): C (Spektrum A bis E) / 45,9 % HK600 (S/S) (B): C (Spektrum A bis E) / 43,5 % HK 500 B: C (Spektrum A bis E) / 43,5 %
<b>Energieverbrauch per Jahr/Tag</b>	HK 200 (S/S) (B): 438 kWh / 1,2 kWh

	HK 400 (S/S) (B): 460 kWh / 1,3 kWh HK 600 (S/S) (B): 548 kWh / 1,5 kWh HK 500 B: 562 kWh / 1,5 kWh
<b>Gewicht brutto/netto</b>	HK 200 (S/S) (B): 58 / 44 kg HK 400 (S/S) (B): 94 / 69 kg HK 600 (S/S) (B): 132 / 90 kg HK 500 B: 115 / 90 kg
<b>GTIN [EAN-Code]</b>	HK 200: 4017337323906 / HK 200 S/S: 4017337323616 HK 200 B: 4017337055586 HK 400: 4017337323913 / HK 400 S/S: 4017337323623 HK 400 B: 4017337055593 HK 600: 4017337323500 / HK 600 S/S: 4017337323630 HK 600 B: 4017337055609 / HK 500 B: 4017337057757



**WARNUNG: FEUERGEFÄHRLICHE  
STOFFE - VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

**WARNING: FLAMMABLE SUBSTANCES -  
RISK OF BURNING!**

This symbol indicates that there are dangers for life and health of persons due to flammable substances. Risk of burns if ignored!

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Komponenten vorhanden sind. Sollte das nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc. Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zursachgemäßen Entsorgung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, ausreichend belüfteten Ort und auf einem geraden, sicheren Untergrund auf.
- Sorgen Sie für mindestens 10 cm Abstand zwischen Rückseite des Kühlschranks und der Wand. Ansonsten kann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizung, Herd, Ofen oder offenem Feuer oder in direkter Sonneneinstrahlung aufstellen, da dann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Die Lüftungsschlitze sind immer freizuhalten und dürfen nicht abgedeckt oder zugestellt werden.
- Beachten Sie vor Inbetriebnahme die empfohlenen Umgebungstemperaturen (Klimaklasse) des Gerätes für eine optimale Kühlleistung
- Vor Anschluss an das Stromnetz und vor Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig, wie unter „Reinigung“ angegeben.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob eine Schukosteckdose (mit Erdung) und ein 230 Volt-Anschluss vorliegen und dass dies mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Andere Stromarten, als auf

- dem Typenschild angegeben, können zur Überhitzung des Gerätes oder einem Defekt führen.
- Bohren oder stechen Sie keine Löcher in Innen- oder Außenseite des Gerätes. Der Kühlkreislauf könnte beschädigt werden.
- Während der Nutzdauer wird aus hygienischen Gründen eine tägliche Reinigung empfohlen.
- Vor einer Reinigung trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz, schalten das Gerät vorher noch aus, wenn es über einen Ein- und Ausschalter oder über eine entsprechende Bedienung (Thermostat) mit Nullstellung oder Ausfunktion verfügt; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Der Hersteller/Händler kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch das Nichtbeachten der Betriebsanleitung entstehen. Ebenfalls ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Im Falle einer Störung/Fehlfunktion trenne Sie das Gerät vom Stromnetz und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen/ausführen lassen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät ist weder geeignet noch vorgesehen für die Lagerung von Medikamenten oder leicht entzündlichen, brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, dem Gewicht des Gerätes entsprechend ausreichenden, rutschfesten Untergrund sowie für einen gut belüfteten Ort.
- Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen (Heizung, Herd, Ofen... offenes Feuer) aufstellen und/oder nicht auf eine heiße Oberfläche stellen, da sonst die gewünschte Kühlleistung nicht erreicht werden kann.
- Keine leicht entzündlichen oder explosiven Stoffe in der Nähe des Gerätes lagern.  
Keine Arbeiten mit leicht entzündlichen Stoffen in der Nähe des Gerätes ausführen (kein Lack- oder Farbspray oder ähnliches). Es könnte sonst zu einem Feuer oder zu einer Explosion führen.
- Das Gerät benötigt ausreichend Platz für die Luftzirkulation und Kühlleitung: je 10 cm zu den Seiten und zur Wand.
- Keine schweren Gegenstände, Lasten- oder Flüssigkeiten auf das Gerät abstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen des Gerätes stets frei von Verunreinigungen sind. Überprüfen Sie diese regelmäßig und entfernen Sie etwaige Staubablagerungen mit Hilfe eines Staubsaugers. Stellen Sie die Luftöffnungen nicht zu oder decken Sie diese nicht ab.
- Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45 Grad.
- Vor Anschluss an Ihr Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Nur bei Übereinstimmung ist die Inbetriebnahme möglich, um Unfälle/Defekte zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel; schnell kann es sonst zu Überhitzungen der Kabel/Leitungen kommen, wenn auch noch weitere Geräte angeschlossen sind. Die Brandgefahr wächst.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es aus (wenn Schalter dazu vorhanden ist) und ziehen den Netzstecker.
- Ziehen Sie das Kabel immer nur am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Steht das Gerät wieder an seinem Platz, warten Sie 2 Stunden, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.
- Ein längerer Transport verursacht eine Standzeit von ca. 24 Stunden vor Inbetriebnahme, um vorsorglich Geräteschäden/Unfälle zu vermeiden.
- Nach einem eventuellen Stromausfall oder kurzem Steckerziehen, schalten Sie das Gerät kurz aus, warten 5 Minuten ab, stecken den Stecker wieder ein und starten das Gerät.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen es nicht und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten benetzt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!  
In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr!
- Berühren Sie nicht den Kompressor, es könnte zu Verbrennungen kommen.
- Bohren oder stechen Sie kein Loch in das Gerät, weder von außen noch im Innenraum.  
Installieren Sie keine anderen Geräte an das Kühlgerät oder bringen keine fremden Dinge dort an.
- Greifen Sie nicht in den Kühlkreislauf ein! Dafür ist ein Fachmann zuständig!  
Kältemittel R600a, R290 sind zwar sehr umweltschonend – sind aber farblose, fast geruchslose, brennbare Gase; schwerer als Luft; in hoher Konzentration narkotisierend und erstickend!
- Reparaturen sind von entsprechenden Fachkräften mit den Originalersatzteilen auszuführen.
- Vor jeder Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.

## GERÄTEAUFSTELLUNG

Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und ausreichend belüfteten Raum auf. Sorgen Sie dabei für einen sicheren Stand auf einem trockenen und rutschfesten Untergrund.

Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um jederzeit für genügend Luftzirkulation zu sorgen. Oberhalb des Gerätes sollten mindestens 30 cm Platz sein; zu den Seiten jeweils 10 cm.

Die Leistung und der Stromverbrauch können durch die Umgebungstemperatur oder direktes Sonnenlicht beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät daher nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und platzieren Sie es nicht in unmittelbarer Nähe eines Herdes, eines Heizkörpers oder einer sonstigen Wärmequelle.

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist und ohne Umstände vom Stromnetz getrennt werden kann.

Richten Sie die Einlegeböden des Gerätes so ein, dass die Abstände der Höhe Ihrer Waren entsprechen.



Nach Lieferung bzw. einem Transport des Gerätes, schließen Sie dieses erst an, nachdem das Gerät für mindestens 24 Stunden stillgestanden hat. Dies ist unbedingt notwendig, damit sich das Kältemittel im Kompressor sammeln kann.

## GERÄTEANSCHLUSS

Nach längerem Transport sollte das Gerät erst nach 24 Stunden in Betrieb genommen werden, ebenso nach starker Neigung; dass der Kühlkreislauf sich wieder stabilisieren, Kältemittel sich wieder gleichmäßig verteilen kann um keinen Defekt, keine Störung hervorzurufen.

Nach kurzer Bewegung und Neigung unter 45 Grad warten Sie bitte 2 Stunden mit dem Anschluss.

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!

Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung und einem 230 Volt Anschluss an.

Wenn Sie das Gerät angeschlossen haben, warten Sie etwa eine Stunde, damit der Innenraum ausreichend herunterkühlen kann, bevor Sie diesen mit Ware bestücken.

Nach Stromausfall oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen und in Betrieb nehmen!

Wird das Gerät erneut gestartet, direkt nachdem es ausgeschaltet wurde, kann es passieren, dass die Sicherung auslöst und den Stromfluss unterbricht. Außerdem kann es dazu kommen, dass der Kompressor überbelastet und beschädigt wird.

## STRUKTUR UND TEILE



Beispiel: Modell HK 600

## ERSTE INBETRIEBNAHME

### Vor der ersten Nutzung:

Packen Sie das Gerät aus, überprüfen es auf Vollständigkeit und stellen Sie es auf (Siehe Geräteaufstellung). Säubern Sie das Gerät (siehe Reinigung).

Schließen Sie das gesäuberte Kühlgerät (Siehe Geräteanschluss) an eine 230 V Steckdose an.

Erst wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, legen Sie Ihre Ware in das Gerät ein.

Um Energie zu sparen und zu verhindern, dass kalte Luft entweicht, halten sie die Türe immer nur so lange geöffnet, wie es notwendig ist.

Diese Modelle verfügen über einen Umluftventilator, dieser sorgt dafür, dass die kalte Luft im Inneren zirkuliert. Die Abstände zwischen den Einlegeböden und der Türe, dienen der Luftzirkulation. Achten sie daher beim Einräumen Ihrer Ware darauf, dass die Luft frei zirkulieren kann und keine Waren über stehen oder den Ventilator verdecken. Verteilen Sie die Ware gleichmäßig auf den Einlegeböden.

## BEDIENUNG - EINSTELLUNGEN

### Digitaler Temperaturregler



## **Einschalten**

- Stecken Sie den Netzstecker in Steckdose. Das Gerät schaltet sich ein.

## **Bedienung über das Display**

### **1. Temperatur einstellen:**

Drücken Sie die SET-Taste und die eingestellte Temperatur wird angezeigt. Drücken Sie für 4 Sekunden die SET-Taste, das °C fängt an zu blinken.

Drücken Sie die ▲-Taste oder die ▼-Taste, um den angezeigten Wert zu ändern.

Um die Temperatur zu speichern, drücken Sie die SET-Taste erneut oder warten Sie 10 Sekunden.

### **2. Manuelle Abtaugung:**

Drücken und halten Sie die AUX-Taste für 2 Sekunden, um die manuelle Abtaugung zu beginnen. Die Abtauleuchte leuchtet auf.

## **REINIGUNG**

Außen- und Innenseiten mit einem feuchten, weichen Tuch ab- bzw. auswischen.

Es kann ein mildes Spülmittel dazu verwendet werden.

Noch einmal ohne Reinigungszusatz nachwischen, anschließend gut trockenreiben.

Keine scharfen, bleichenden, ätzenden oder kratzenden Reinigungsmittel/Reinigungshilfen verwenden, die Oberflächen könnten dadurch beschädigt/zerkratzt werden.

## **WARTUNG**

Das Kühlgerät ist sehr wartungsarm. Ca. alle 2 Monate kontrollieren Sie die Lüftungsschlitzen auf Verschmutzung. Mit einer weichen Bürste abbürsten und gleichzeitig die Verschmutzung mit einem Sauger absaugen

## **KÜHLGERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG /TRANSPORT**

Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen Sie das Gerät innen und außen gründlich und öffnen Sie die Tür, damit das Gerät ausreichend trocknen kann.

Ist es trocken und soll das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt werden, stellen sie es an einem trockenen, staubfreien und nicht heißen Ort ab. Decken Sie das Gerät am besten ab oder verwenden Sie die Originalverpackung, um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen.

Sichern Sie das Gerät gegen ein eventuelles Hineinklettern von Kindern und Haustieren, dass diese dort nicht eingesperrt werden können.

Bei der Lagerung von nur dem Verpackungsmaterial beachten Sie bitte, dass Bestandteile der Verpackung wie Plastikbeutel, Karton, Styroporsteine usw. Kinder gefährden können, wenn sie damit unbeaufsichtigt spielen können (z. B. Erstickengefahr). Für einen Transport des Gerätes verwenden Sie am besten die Originalverpackung, damit das Gerät optimal gegen Stoß, scharfen Kanten, Witterungsbedingungen usw. geschützt ist. Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 45 Grad und setzen es keiner Feuchtigkeit oder Regen aus und vermeiden starke Erschütterungen. Nach dem Transport muss das Gerät ca. 24 Stunden ohne weitere Bewegung stehen, bevor es wieder angeschlossen werden kann. Ansonsten kann es zu einem Defekt kommen, da sich Kältemittel und Öl wieder richtig verteilen/platzieren müssen.

Die Geräte können manuell abgetaut werden, verfügen jedoch auch über eine automatische Abtaufunktion. Das Tauwasser wird dabei in einer Auffangschale gesammelt. Das Wasser in der Auffangschale verdunstet automatisch. Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann es vorkommen, dass sich eine gewisse Menge Wasser in der Auffangschale sammelt. Leeren Sie diese dann bei Bedarf.

## FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache und Lösung
Keine Kühlung	Ist der Stecker eingesteckt? Ist die Steckdose in Ordnung? Ist die Sicherung defekt? Stromausfall? Somit die Stromversorgung des Gerätes wieder realisieren.
Unbefriedigende Kühlleistung	Direkte Sonneneinstrahlung? Gibt es eine Wärmequelle in der Nähe? Ist die Belüftung der Umgebung schlecht? Schließt die Tür richtig? Wird die Tür für längere Zeit geöffnet? Ist die Türdichtungsleiste deformiert oder beschädigt? Befindet sich zu viel Ware im Innenraum? Blockieren die Lebensmittel den Luftein- oder -auslass? Schaffen Sie hier Abhilfe und stellen den Temperatur-regler neu ein.
Starke Geräusche	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert. Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände. Am Gerät ist irgendwas lose. Korrigieren Sie den sicheren, geraden Stand und/oder entfernen Sie die Berührungen.
Wenden Sie sich Ihren Händler, wenn die Probleme durch einfache Fehlersuche nicht gelöst werden können.	

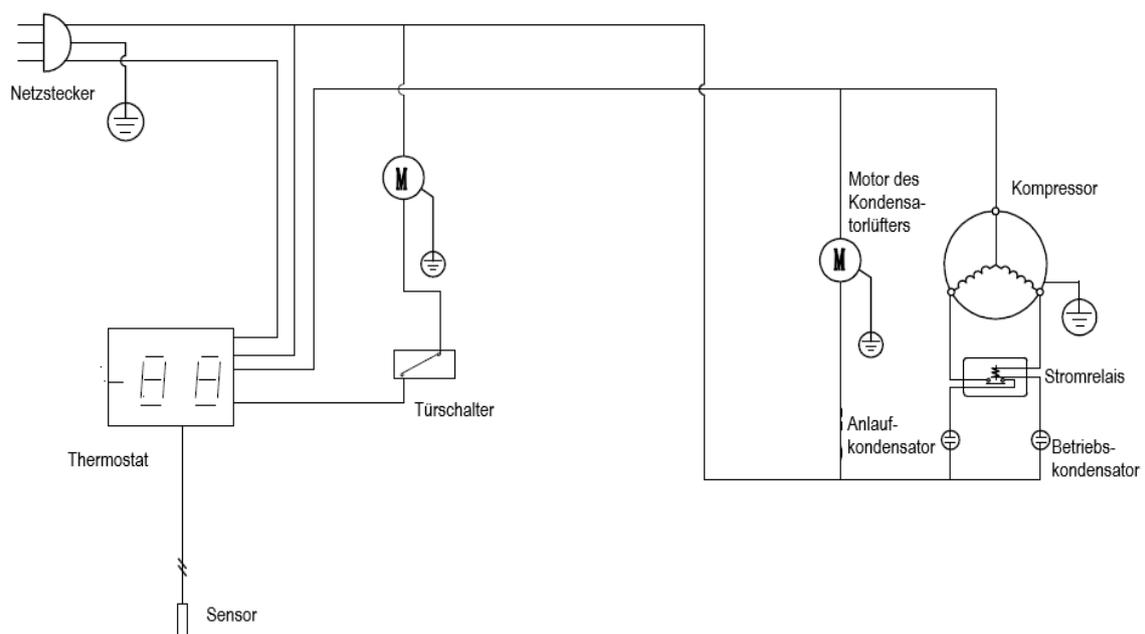
### FEHLERCODES (Bitte wenden Sie sich hiermit an Ihren Fachhändler!)

P1: Raumsonde fehlgeschlagen  
P2: Verdampfer-sonde fehlgeschlagen  
HA: alarm für Maximaltemperatur  
LA: Alarm für Minimaltemperatur  
EA: Externer Alarm  
CA: Schwerwiegender Externer Alarm  
dA: Tür offen

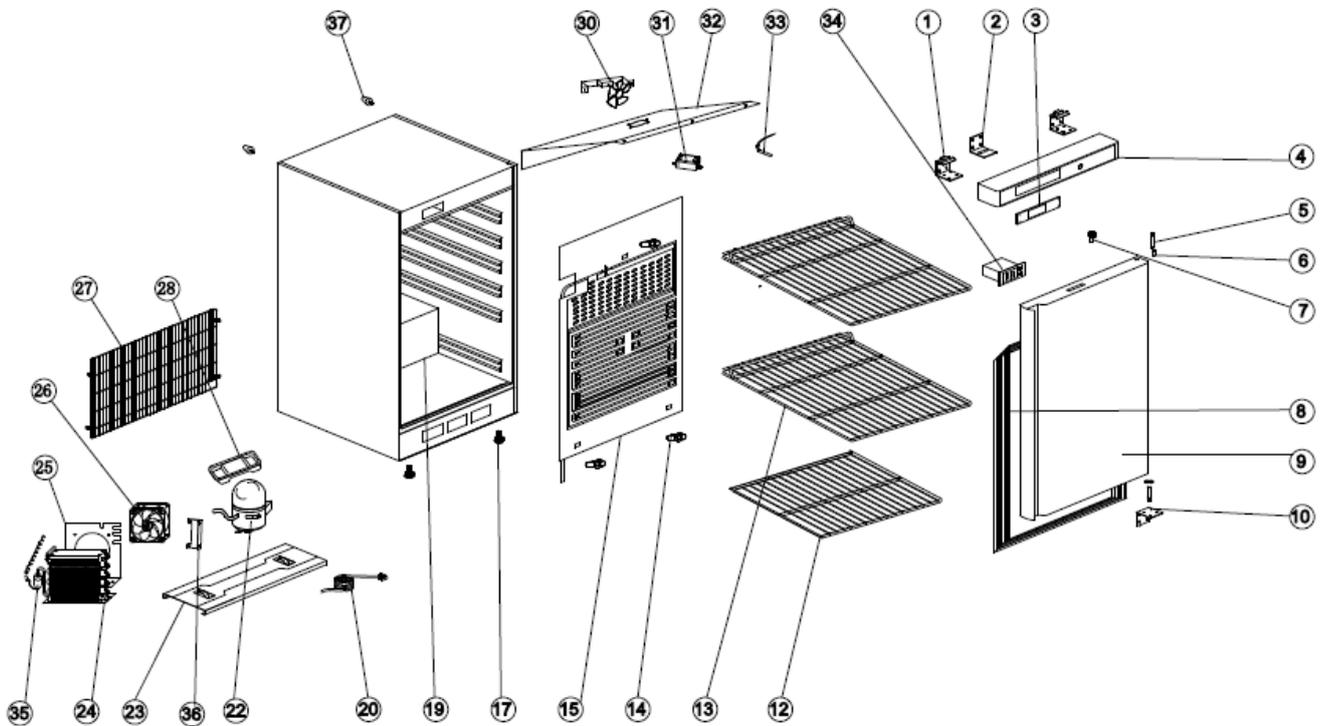
### Folgende Probleme sind keine Störung:

Das Rauschen des Kältemittels ist zu hören, wenn das Kühlgerät arbeitet. Das ist normal, da das Kältemittel im System zirkuliert. In der nassen Jahreszeit kann sich an der Außenseite des Gerätes Kondenswasser niederschlagen. Dies ist keine Störung, die Ursache ist eine zu hohe Luftfeuchtigkeit. Verwenden Sie einfach ein Tuch, um das Kondenswasser abzuwischen.

## STROMLAUFPLAN



## EXPLOSIONSZEICHNUNG: HK 200 (S/S) (B)

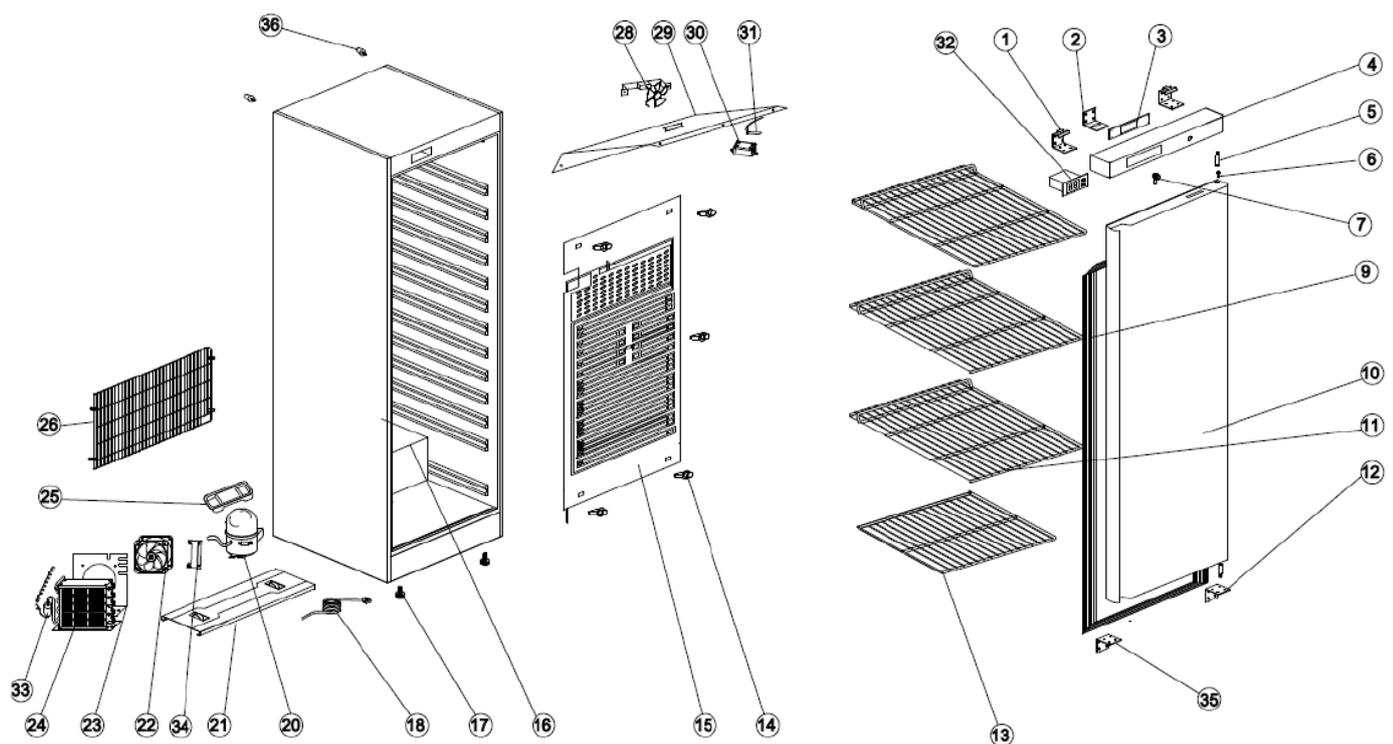


## EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende HK 200 (S/S) (B)

1	Up hinge	1	Oberes Scharnier
2	Hook of lock	2	Schlossriegel
3	Thermostat support	3	Thermostathalterung
4	Front panel	4	Halterung für Bedienfeld
5	Hinge axis	5	Scharnierschäfte
6	Bushing	6	Türbolzen
7	Lock	7	Schloss
8	Gasket	8	Türdichtung (grau)
9	Door	9	Tür
10	Down hinge	10	Unteres Scharnier
12	Bottom shelf	12	Unteres Regalrost
13	Shelf	13	Rost
14	Evaporator Fixer	14	Befestigungsclip für Verdampfer
15	Evaporator	15	Verdampfer
17	Feet	17	Fuß (justierbar)
19	Body	19	Schaumstoffbox
20	Plug	20	Netzkabel
22	Compressor	22	Kompressor

23	Unite Board	23	Halterung für Kompressor
24	Condenser	24	Kondensator/Verflüssiger
25	Condenser Fan Support	25	Halterung für Kondensator/Verflüssiger
26	Consenser Fan	26	Ventilator für Kondensator/Verflüssiger
27	Unite room grills	27	Lüftung hinten
28	Water Box	28	Auffangschale
30	Circuit Fan	30	Lüfter Stromkreislauf
31	Sensor fixed box	31	Sensorbox (fest)
32	Circuit Fan support	32	Unterstützung für Lüfter
33	Sensor probe	33	Sensorprobe
34	Thermostat	34	Thermostat
36	Fan support	36	Befestigungsplatte Ventilator
37	Location knob	37	Abstandshalter zur Wand

### EXPLOSIONSZEICHNUNG: Modell: HK 400 (S/S) (B) + HK 600 (S/S) (B)

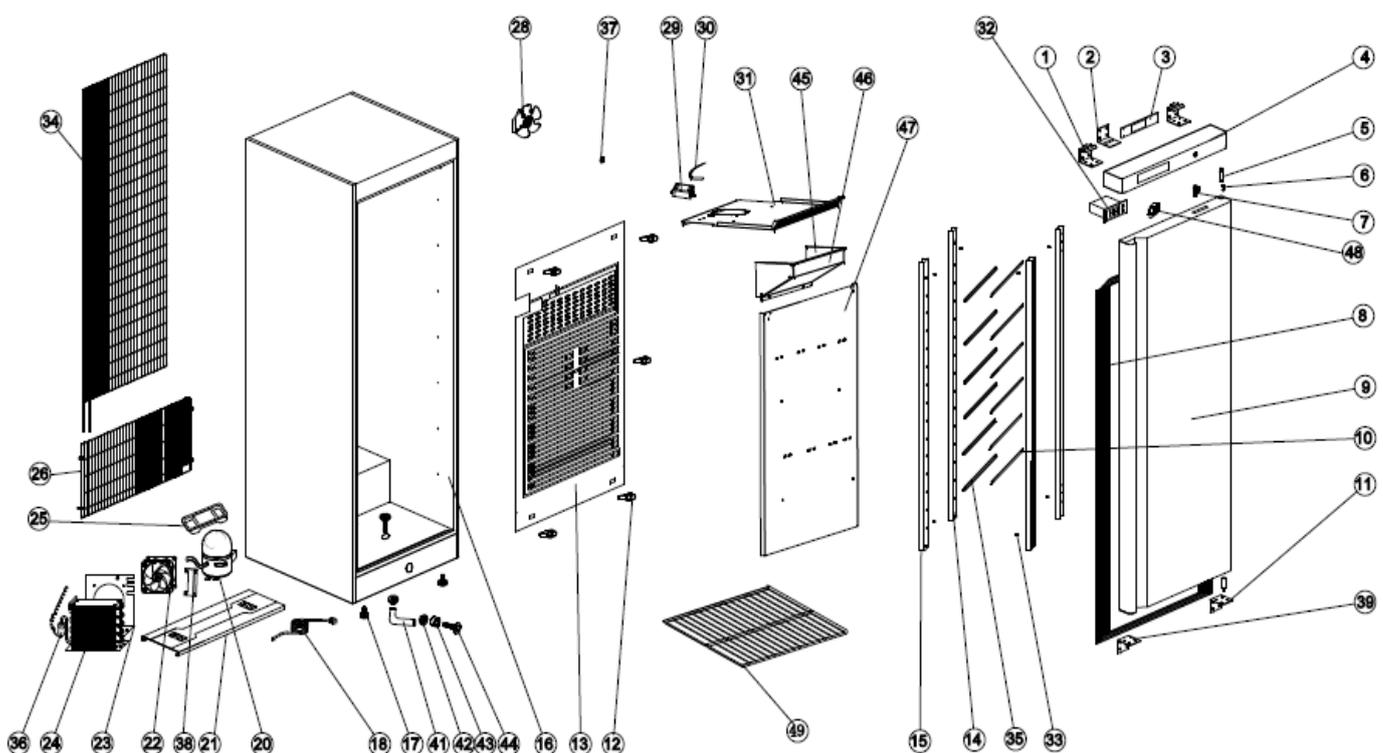


### EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende (HK 400 (S/S) (B) + HK 600 (S/S) (B))

1	Upper hinge without bolt	1	Oberes Scharnier ohne Bolzen
2	Lock latch	2	Schlossriegel
3	Thermostat cover	3	Thermostatabdeckung
4	Front panel	4	Vordere Blende
5	Hinge Pin	5	Scharnierbolzen
6	Sleeve for hinge pin	6	Hülse für Scharnierbolzen
7	Lock	7	Schloss
9	Door gasket	9	Türdichtung

10	Door	10	Tür
11	Shelf	11	Rost
12	Bottom hinge right without pin	12	Unteres Scharnier, rechts ohne Bolzen
13	Bottom shelf	13	Unteres Rost
14	Evaporator bracket	14	Verdampferhalterung
15	Evaporator	15	Verdampfer
16	Housing	16	Gehäuse
17	Foot	17	Fuß
18	Cable	18	Zuleitung
20	Compressor	20	Kompressor
21	Condenser fan	21	Kondensator/Lüfter
22	Bottom plate	22	Bodenplatte
23	Condenser	23	Kondensator
24	Condenser fan mounting plate	24	Kondensator/Lüfteraufnahmeplatte
25	Water pan	25	Wasserschale
26	Ventilation grills	26	Lüftungsgitter
28	Fan	28	Lüfter
29	Sensor holder	29	Halter für Fühler
30	Fan mounting plate	30	Aufnahmeplatte für Lüfter
31	Probe	31	Fühler
32	Thermostat	32	Thermostat
33	Dry filter	33	Trockenfilter
34	Condenser fan bracket	34	Halterung für Kondensator/Lüfter
35	Bottom hinge left without pin	35	Unteres Scharnier links ohne Bolzen
36	Spacer	36	Abstandshalter

## EXPLOSIONSZEICHNUNG: HK 500 B



**EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende HK 500 B**

1	Up hinge	1	Oberes Scharnier
2	Hook of lock	2	Schlossriegel
3	Thermostat support	3	Thermostathalterung
4	Front panel	4	Halterung für Bedienfeld
5	Hinge axis	5	Scharnierschäfte
6	Bushing	6	Türbolzen
7	Lock	7	Schloss
8	Gasket	8	Türdichtung (grau)
9	Door	9	Tür
10	Guide right	10	Laufleiste rechts
11	Down hinge	11	Untere Halterung
12	Evaporator fixer	12	Befestigungsclip für Verdampfer
13	Evaporator	13	Verdampfer
14	Back support	14	Hintere Halterung für Laufleiste
15	Front support	15	Vordere Halterung für Laufleiste
16	Body	16	Korpus
17	Feet	17	Fuß
18	Plug	18	Stecker
20	Compressor	20	Kompressor/Lüfter
21	Unite Board	21	Halterung für Kompressor
22	Condenser fan	22	Ventilator für Kondensator/Verflüssiger
23	Condenser Fan Support	23	Halterung für Kondensator/Verflüssiger
24	Condenser	24	Kondensator
25	Water Pan	25	Wasserauffangschale
26	Unite room grills	26	Lüftung hinten
28	Fan	28	Ventilator
29	Sensor Fixed Box	29	Sensorbox (fest)
30	Sensor	30	Sensor
31	Fan support	31	Halterung für Ventilator
32	Thermostat	32	Thermostat
33	Support Bolt	33	Stützbolzen
34	Condenser	34	Kondensator/Lüfter
35	Guide left	35	Führung links
36	Filter Drier	36	Trockenfilter
38	Sensor fixed box	38	Feste Box für Sensor
39	Down hinge left	39	Scharnier unten links
41	Water pipe	41	Wasserleitung
42	Drain pipe nut	42	Mutter für Abflussrohr
43	Drain pipe bushing	43	Muffe für Abflussrohr
44	Drain pipe	44	Abflussrohr

## VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zuführen.

## GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte.  
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.  
Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung.  
Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden.  
Vielen Dank!

Diese Tabelle können Sie für Ihren eigenen, eventuell späteren Bedarf ausfüllen und nutzen.

Gerätebezeichnung	Kühlschrank	Modellname:	HK
<b>Bestell-Nummer</b> vom Typenschild	<b>323-</b>	<b>Seriennummer</b> vom Typenschild	
Wenn zutreffend Kältemittel vom Typenschild	R600a / g	Wenn separat ausgewiesen Produktionsdatum vom Typenschild	
<b>Gekauft am:</b>		Telefonnummer des Verkäufers	
<b>Gekauft wo:</b> (Name des Händlers)		Falls vorhanden E-Mail-Adresse des Verkäufers	
Eventuell Name des Verkäufers		Weitere Notizen	

**Made in P.R.C for:**